



# 商汇季刊

## PCCC NEWSLETTER

革新

第42期

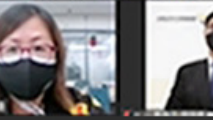
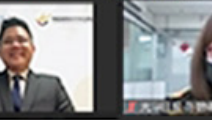
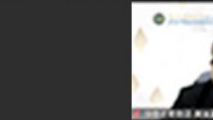
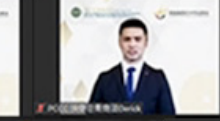
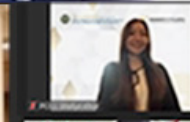
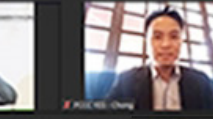
JUNE

2022

槟州中华总商会 PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

### 槟中总与韩国釜蔚庆中华总商会 签署扩大交流与合作业务协议书

Memorandum of Understanding (MOU) Signing Ceremony between  
Penang Chinese Chamber of Commerce &  
Korea Busan-Ulsan-Gyeongnam Chinese Chamber of  
Commerce & Industry



# 目 CONTENT 录

## 檳中总活动

- 01 檳中总与韩国釜蔚庆中华总商会签署扩大交流与合作业务协议书  
Memorandum of Understanding (MOU) Signing Ceremony between Penang Chinese Chamber of Commerce & Korea Busan-Ulsan-Gyeongnam Chinese Chamber of Commerce & Industry
- 03 2020 年度乔治市世界遗产机构奖  
George Town World Heritage Incorporated Heritage Recognition and Awards 2020
- 04 礼貌拜会槟州首席部长曹观友  
Courtesy Call to YAB Mr. Chow Kon Yeow, Chief Minister of Penang
- 雪州投资促进机构莅访  
Courtesy Call by Invest Selangor Berhad
- 05 与马来西亚检疫和检验服务局对话会  
Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS) Dialogue with Private Sector
- RCEP 为中马两国带来贸易体系巨大的里程碑分享会  
Sharing on RCEP, The World's Largest Free Trade Deal
- 06 财务管理讲座会  
Webinar Pocket Talk: Financial Management
- 参观太阳能发电站  
Get Up Close to The Biggest Solar Farm in Kedah
- 07 檳中总新春送温情 10.0  
PCCC "Delivery of Heartwarming Festive Gift 10.0"
- 09 檳中总开斋节送温情  
PCCC Delivery of Heartwarming Hari Raya Aidilfitri
- 10 檳中总晚宴  
PCCC Dinner

## 青商团活动

- 11 檳中总青商团捐赠物资予水灾灾民  
YES Donate Supplies to Flood Victims
- 卡巴星道环保站开幕仪式  
Launching of Karpal Singh Drive Recycling Station
- 12 檳中总青商团与新加坡中华总商会青年商务委员会线上交流会  
Online Networking between PCCC YES and Singapore Chinese Chamber of Commerce & Industry Youth Business Affairs Committee

## 马六甲中华总商会青商团莅访

Courtesy Call by The Malacca Chinese Chambers of Commerce & Industry Youth Entrepreneurs Committee

13

## 礼貌拜访槟州议长拿督刘子健

Courtesy Call to YB Dato' Law Choo Kiang, Speaker of Penang State Legislative Assembly

14

## 礼貌拜访中华人民共和国驻槟城总领事鲁世巍阁下

Courtesy Call to Mr. Lu Shi Wei, Consul General of The People's Republic of China In Penang

15

## 劳动法之疫情篇

Facebook Live- Employment Act

## " 中小型企业贷款融资和外汇资金 " 线上讲座会

Equipping SME with Loan and Foreign Exchange

16

## 帆布包绘画工作坊 – Love Tote 慈善活动

Art Workshop – Love Tote Charity Event

17

## 现场急救培训人员训练课程

Penang State First Responder TOT Course

18

## DIY 流体熊工作坊

PCCC YES Toy Bear Acrylic Pouring World Event

19

## 槟中总青商团出席槟州第 14 届第 5 季第一次立法会议

PCCC YES attend First Meeting of the Fifth Session of the 14th Penang State Assembly

20

## 槟中总青商团感恩媒体之夜

PCCC Media Appreciation Gathering

21

## 2021 年卓越青年奖颁奖仪式

Young Excellence Award (YEA) 2021- The Award Presentation Ceremony

23

## 槟中总青商团与大马资讯与通讯科技协会 (PIKOM) 签署备忘录

Memorandum of Understanding (MOU) Signing Ceremony between PCCC Young Entrepreneur Section and The National Tech Association of Malaysia (PIKOM)

## 槟中总青商团国际讲演会 2022–2023 执委

YES Toastmasters Club Officer 2022-2023

24

## 后疫情时代：

边缘技术的应用价值与发展潜力

2022

22  
APR

## 槟中总与韩国釜蔚庆中华总商会 签署扩大交流与合作业务协议书

Memorandum of Understanding (MOU) Signing  
Ceremony between Penang Chinese Chamber of  
Commerce & Korea Busan-Ulsan-Gyeongnam Chinese  
Chamber of Commerce & Industry



为促进韩国和马来西亚槟州华商贸易往来，搞活商务交流合作，马来西亚槟州中华总商会与韩国釜蔚庆中华总商会于2022年4月22日（星期五）下午1时30分通过线上签署扩大交流与合作业务协议书。这场业务协议书线上签约仪式，是一份难得的际遇，虽然无法以面对面的方式进行签约，但是在科技的便利下，依然可以促进两国之间的交流。

会长拿督斯里方炎华在致词时表示，韩国釜蔚庆是韩国首都圈之外，人口密度第二高的大型都会区，他很高兴能代表槟中总，与釜蔚庆中华总商会签署这份协议书，将双方的伙伴关系提升到新的水平。

马来西亚与韩国自1960年建交后，两国关系取得了突飞猛进的发展，2020年，韩国成为马来西亚第7大贸易伙伴，马韩两国双边贸易额达到797.8亿令吉。

马来西亚与韩国都是区域全面经济伙伴关系协定（RCEP）的成员国，这项协定的生效，意味着全球最大规模的自由贸易区正式启航，相信马韩两国的经贸合作也能从中收益，他期望两会继续加强交流，共同探讨RCEP给两会企业带来的机遇和挑战。

槟州与韩国早有渊源，多年前曾与韩国多个城市，结下深厚的友谊，包括乔治市于2012年与韩国昌原市结为友谊城市、槟城威省于2013年与韩国光州市建立为友谊城市以及乔治市于2015年与釜山市结为友谊城市。

值得一提的是，衔接着槟岛和威省的槟威大桥，就是由韩国现代建筑有限公司（Hyundai Engineering and Construction）承建，而这座大桥现是槟威两地最重要的陆运。

槟州今年迎来工业化 50 周年，拥有“东方矽谷”之称，电子业以半导体、电子与电气及医疗器材为主，加上现有的设备、供应链、行业生态系统和人才库，依然是吸引外资的首选目的地。

去年中，槟州首席部长曹观友宣布韩国公司信泰电子 (Simmtech) 投资 5.08 亿令吉，在槟城 Batu Kawan 工业区设厂，预计创造 1200 个就业机会，这也是该公司在东南亚首家大型工厂。

槟城位于印尼、马来西亚和泰国金三角的地理优势，槟城国际机场本身具备航空客运和货运起降点的设施，加上北海北岸货柜码头已获自由贸易区地位，因此无论在海运、空运及陆运都具有一定的优势。

借着以上的优势，槟州在 2021 年批准的制造业投资，创下了 762 亿令吉新高，占全国总额 39%，共涉及 111 个项目，这是一个令人雀跃的记录。

“因此，通过两会的合作，我确信釜蔚庆中华总商会能为槟州华商拓展韩国市场，积极协助企业产品宣传，同时本会也会致力协助韩国华商，提供韩国企业开拓槟州市场，促进两国的贸易往来，共同创造双赢的局面。”

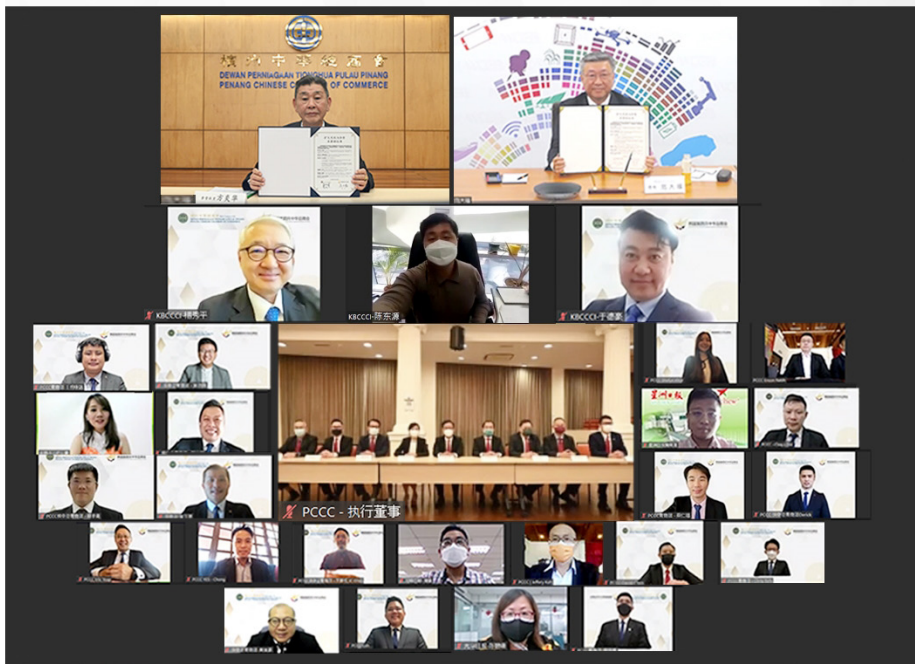
韩国釜蔚庆中华总商会会长范大福在致词时表示，韩国和马来西亚建交 62 年来，双边关系持续快速发展，并结成为政治互信、经济互通、文化互鉴的战略合作伙伴，在文化和经贸合作交流密切。

他提到，韩国釜蔚庆中华总商会于 2018 年在韩国釜山举办了世界华商大会顾问委员会釜山活动，2020 年在韩国昌原市以线上方式圆满举办首届 B2B 活动“韩国 - 世界华商周”，并于 2021 年 5 月得到世界

华商大会召集人组织的大力支持，将继续承办第二届“韩国 - 世界华商周”，并于同月成立“韩国 - 世界华商中心”，在协助世界和韩企交流，积极与韩国政府机关、地方自治团体等公共部门协调，大力支持企业开拓国际化发展。

## 槟州中华总商会-韩国釜蔚庆中华总商会 扩大交流与合作业务协议书

线上签约仪式



 檳州中華總商會  
DEWAN PERHIMPUNAN TIONGHUA PULAU PINANG  
PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

 韩国釜蔚庆中华总商会  
BUSAN-BUPYONG-KYONGSANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE & ASSOCIATES

“现今全球深受新冠疫情影响，经

济受到重创。我们相信疫情很快会得到控制，尤其韩国已解除保持社交距离，搞活经济，抓住新机会，迈向新未来。釜山、蔚山和庆尚南道位于韩国东南部，拥有多达 1000 万人口，是韩国工业的重要地点。釜山是韩国第二大城市，也是世界第七大的港口之一，以航空、造船、汽车等重工业发展为主。我希望以业务协议书签署为开端，进一步加深两会交流，为后疫情时代做好准备。”



# 2020年度乔治市世界遗产机构奖

George Town World Heritage Incorporated Heritage Recognition and Awards 2020



## 檳州中华总商会大厦荣获2020年度乔治市世界遗产机构奖（古迹建筑维护与活化奖组别大奖）。

乔治市世界遗产机构总经理洪敏芝（左二）于2022年1月7日（星期五）上午11时在陈国平厅颁发奖牌及奖状予本会，由会长拿督斯里方炎华（右二）及副会长拿督庄厥成硕士（右一）接领。左一为乔治市世界遗产机构建筑环境及监督部经理 Mr. Muhammad Hijas Sahari。



2022  
11  
FEB

## 礼貌拜访槟州首席部长曹观友

Courtesy Call to YAB Mr. Chow Kon Yeow,  
Chief Minister of Penang



檳中总执行董事一行8人于2022年2月11日（星期五）下午4时30分前往拜访槟州首席部长曹观友，与对方进行交流。会上双方针对后疫情政策、可负担房屋、新发展计划审核程序、土地局服务、土地租期等课题进行会谈。

2022  
30  
MAR

## 雪州投资促进机构莅访

Courtesy Call by Invest Selangor Berhad



雪州投资促进局一行5人在雪州投资促进局首席执行官 Dato' Hasan Azhari Hj. Idris 的带领下，于2022年3月30日（星期三）下午3时30分莅访本会，获得会长拿督斯里方炎华及执行董事的接待。此次拜访的目的是为了向本会推广即将在2022年10月6日至9日在吉隆坡会展中心举办的雪兰莪国际商业峰会（SIBS 2022），并探讨潜在的合作和商机。

2022  
11  
JAN

## 与马来西亚检疫和检验服务局对话会

Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS) Dialogue with Private Sector



槟中总与8个槟城商团，分别是槟州马来商会、槟州印裔工商会、大马国际工商会、大马厂商公会槟城分会、槟城进出口商公会、槟州货运代理协会、印尼-马来西亚-泰国增长三角区联合会及槟城装卸工雇主协会于2022年1月11日（星期二）下午2时30分在陈国平厅与马来西亚检疫及检验服务局进行对话会，针对马来西亚检疫和检验服务局强制执行的操作对业者所带来的影响进行讨论。

2022  
3  
APR

## RCEP为中马两国带来贸易体系巨大的里程碑分享会

Sharing on RCEP, The World's Largest Free Trade Deal



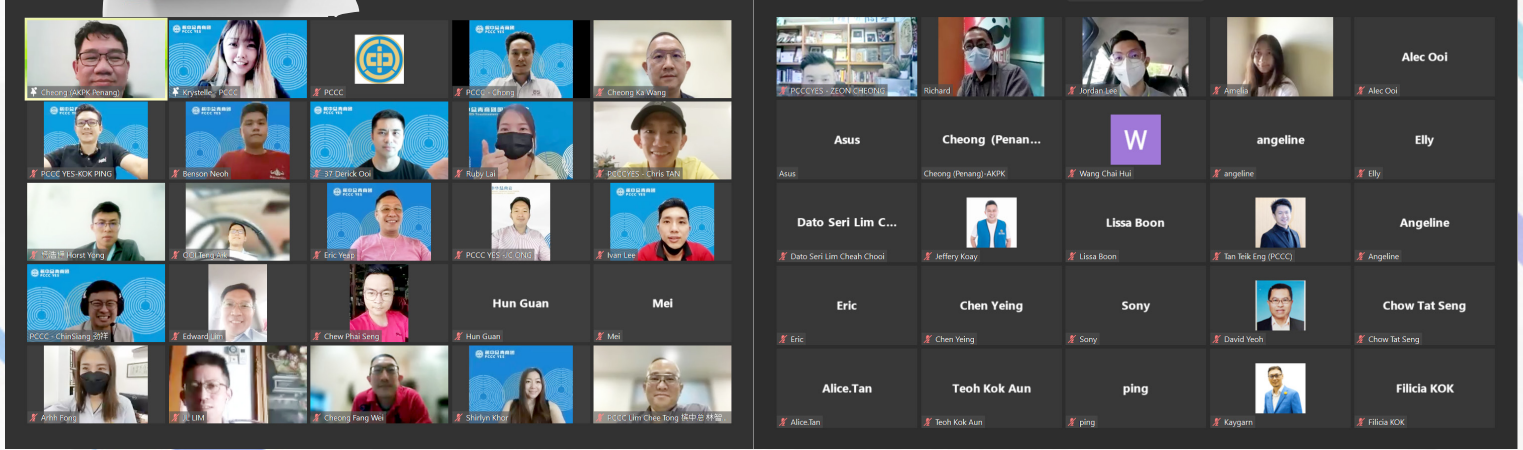
槟中总会长拿督斯里方炎华带领商会董事和青商团执委于2022年4月3日出席由光华日报和一带一路东南亚非政府组织联盟（OBORSEANA）联办的RCEP为中马两国带来贸易体系巨大的里程碑分享会，槟中总为此活动的协办单位。





# 财务管理线上讲座会

## Webinar Pocket Talk: Financial Management



槟中总商业、中小型企业及人力资源发展组于2022年3月9日（星期三）举办财务管理线上讲座会，邀请信贷咨询与债务管理机构（AKPK）的财务顾问郑柏坚先生与出席者分享该机构如何协助面临财务问题，偿还不起贷款和濒临破产的人士提供免费的财务咨询服务，协助他们解决财务困境。



# 参观太阳能发电站

## Get Up Close to The Biggest Solar Farm in Kedah



会长拿督斯里方炎华（左）赠送纪念品予 Edra Power 公司董事长戴洪刚先生。

槟中总一行 25 人在会长拿督斯里方炎华及基本建设及公共设施组主任拿督林智棟的带领下，于2022年5月20日（星期五）上午9时30分前往吉打瓜拉基蒂参观容量达50兆瓦的太阳能发电站。

2022

16  
JAN

福

由 槟中总主办，青商团筹办的新春送温情 10.0 分别于 2022 年 1 月 16 日（星期日）在 檳城打枪铺派送 300 份新年礼盒及 2022 年 1 月 22 日（星期六）在 威省区派送 200 份新年礼盒予 檳城贫困的家庭，让他们可以过个温暖、和谐、愉快的团圆夜及春节。

配合青商团今年成立 13 周年，青商团也于 2022 年 1 月 12 日至 14 日派送 100 份新年礼盒予 檳岛及威省的 13 家慈善机构。

# 槟中总新春送温情 10.0

PCCC "Delivery of Heartwarming Festive Gift 10.0"



本会副会长拿督温永文（左）、会长拿督斯里方炎华（左三起）、青商团署理团长陈子健、筹委会主席梁凯威及青商团团团长李炯良（后）移交物资予一名住在打枪铺的受惠妇女。



众人在派发礼品前，在打枪铺停车场合影留念。



# 槟中总新春送温情 10.0

## PCCC "Delivery of Heartwarming Festive Gift 10.0"

青商团于2022年1月22日（星期六）派送200份新年礼盒予威省区贫困的家庭，这也是槟中总第二年在威省举办，和去年不一样的是今年青商团亲力亲为，准备30辆汽车，把物资一一送给受惠家庭。

槟州环境及福利委员会主席彭文宝也受邀出席该活动，他赞扬槟中总所派送的物资是采用可重覆使用的纸盒，有利回收，希望其他组织也能在慈善及环保领域作出贡献。



会长拿督斯里方炎华（右五）在众人陪同下，移交物资予受惠家庭。



2022

28  
APR

# 槟中总开斋节送温情

PCCC Delivery of Heartwarming Hari Raya Aidilfitri

槟州中华总商会慈善基金委员会与马来商人及企业家协会首次联办开斋节送温情活动，于2022年4月28日赠送200份食品予威省贫困的家庭，与他们共庆佳节。槟州青年及体育事务委员会主席孙意志也受邀出席该活动，他赞扬槟中总在专注从商之余，也不忘慈善活动，援助社会有需要的家庭。

槟中总慈善基金委员会主席拿督骆荣伟律师表示，本会希望能与友族共庆一个美好的佳节，同时也借此抛砖引玉，鼓励更多慈善团体加入此行列，帮助更多的人。

马来商人及企业家协会主席 Mr. Malik Faisal Bin Abdul Rahim 表示，虽然这项活动在很短的时间内筹备，但希望通过此活动减轻受惠家庭的负担，让他们度过一个愉快的佳节。



(左五起) 槟中总慈善基金委员会主席拿督骆荣伟律师、槟州青年及体育事务委员会主席孙意志、马来商人及企业家协会主席 Mr. Malik Faisal Bin Abdul Rahim、槟中总会会长拿督斯里方炎华及青商团执委等人一同出席开斋节送温情活动。



青商团执委与马来商人及企业家协会同仁亲力亲为，包装开斋节礼品。



# 槟中总晚宴

## PCCC Dinner



(坐着左起) 黄婉君、黄英福、拿督江连贤、郑来兴、拿督李雅和、鄧甘福、罗耀坤。(站着左起) 陈宝诗、吴汉源、梁凯威、刘劲祥、郭介振、陈国雄、陈子健、李文义和李福平合影。



(左起) 拿督陈楚轩、准拿督黄木河、拿督林进、魏顺利(左5)、拿督蔡铃忠、拿督斯里林嘉水、陈振源及黄锦和互相交流。



本报管理层也受邀参与其盛。(坐着左起) 拿督陈树楠、丹斯里黄继樑、拿督斯里方炎华、张书昌、黄和龍及林星发；站着左起为黄清才、黄智杰、拿督林智栋、张家盟和陈国雄。

## 方炎华宴款槟中总董事 邀媒体商界友好参与其盛



主桌嘉宾为黄继樑(左起)、吴俊益、温永文、罗玲玲、郑方、彭文宝、骆荣伟、陈显裕、梁秀玉、陈国平和方炎华。



(坐着左起) 张慧呈、拿汀周丽华、李蕙姬、潘斯里拿汀斯里李月有、潘斯里拿督傅丽慧、许丽燕。(站着左起) 曾莉湘及蔡舒清开心合影。



本报管理层与主桌嘉宾和其他出席者合影。(坐着左起) 罗玲玲、郑方、黄耀兴、陈显裕、方炎华、陈国平、吴俊益和温永文。(站着左起) 李志豪、骆荣伟、陈树楠、黄智杰、林智栋、张家盟、傅丽慧、黄继樑、黄和龙、梁秀玉、李月有、林星发、张书昌、陈国雄及周志伟。

【檳城 28 日讯】檳州中华总商会会长拿督斯里方炎华周五(27日)晚，特别在美丽华鱼翅海鲜酒家设宴款待全体董事、青商团执委、各工作组组员、媒体及各界友好，场面相当热闹。

《光華日報》署理总经理林星发、光华市场有限公司暨发行营业部高级经理周志伟、业务发展暨广告经理陈国雄及总社采访部主任游若钧也受邀参与其盛，与商界友好热络交流。

出席者尚有槟中总永久名誉会长丹斯里拿督陈国平、署理会长拿督陈显裕、副会长拿督温永文、丹斯里拿督黄继樑、义务秘书拿督骆荣伟、董事梁秀玉、曾伟志、拿督斯里黄耀兴、执行董事李文义、黄智杰、张家盟、拿督林智栋、义务查账拿督林进、檳州行政议员彭文宝、檳州首长政治秘书兼光大州区议员郑来兴、武吉淡汶州区议员吴俊益、爪哇州议员方美铎、中国驻檳总领事馆领事郑方和副领事罗玲玲等。



商界友好热络交流。



方炎华周五(27日)晚，特在美丽华鱼翅海鲜酒家设宴款待全体董事、青商团执委、各工作组组员、媒体及各界友好，场面相当热闹。



(左起) 周志伟、林星发、拿督彭永添、张家盟、拿督毛继荣、曾伟志、丹斯里陈国平、拿督斯里黄英福、拿督江连贤、陈国雄和李志豪。

2021  
25  
DEC

## 槟中总青商团捐赠物资予水灾灾民

### YES Donate Supplies to Flood Victims

疫情还未缓解，马来西亚又遭遇百年一遇的严重水灾，导致多州城市和村庄淹水，灾民流离失所，财物统统被报销，也有人因此丧失了生命，带来的损失无法预估。

槟中总青商团响应槟州总警局向大众发起的筹募物资的计划，于2021年12月25日移交20套床褥和枕头套件等物品给槟岛西南县警区主任，再由槟州总警局组织的救援队把物资送到受灾最严重的地区之一雪兰莪州。青商团希望尽一点绵薄之力，伸出援助之手，协助目前面对安全与生活必需品缺乏的受灾灾民度过难关。



2021  
26  
DEC

## 卡巴星道环保站开幕仪式

### Launching of Karpal Singh Drive Recycling Station

槟岛市政厅与槟中总青商团合作，在槟岛卡巴星道 Automall 停车场设立环保站，并于2021年12月26日（星期日）上午10时30分举办开幕仪式。



此活动获得槟州绿色机构支持，合作伙伴为 Automall 及 Riicycle 废物管理私人有限公司。出席者包括槟州地方政府及房屋委员会主席 YB Jagdeep Singh Deo A/L Karpal Singh、槟中总副会长暨青商团顾问拿督温永文、槟中总青商团团李炯良、槟中总副团长暨筹委会主席黄玟豪、槟岛市议员李志豪、槟州绿色机构总经理陈美玲等。

2022

21  
JAN

## 檳中总青商团与新加坡中华中商会 青年商务委员会线上交流会

Online Networking between PCCC YES and Singapore Chinese Chamber of Commerce & Industry Youth Business Affairs Committee

檳中总青商团与新加坡中华总商会青年商务委员会于2022年1月21日（星期五）下午3时进行线上交流会。

檳中总董事暨青商团团团长李炯良和新加坡中华总商会青年商务委员会主席郭益智出席此交流会，他们希望可以通过此次交流会促进双方的联系，同时建立双方青年企业家沟通及互动的桥梁，期许在未来有更多的合作及发展空间。



2022

25  
APR

## 马六甲中华总商会青商团莅访

Courtesy Call by The Malacca Chinese Chambers of Commerce & Industry Youth Entrepreneurs Committee

马六甲中华总商会青商团一行15人在新任团长丘泉裕的带领下，于2022年4月25日（星期一）下午5时45分莅访本会，获得青商团团团长李炯良及执委们的接待。



丘泉裕表示这也是疫情爆发以来，马六甲中华总商会青商团开展线下拜访的第一站。会上双方相互交流，介绍各自从事的行业，希望在未来能有合作的机会，擦出不同的火花。



# 礼貌拜访槟州议长拿督刘子健

## Courtesy Call to YB Dato' Law Choo Kiang, Speaker of Penang State Legislative Assembly

槟中总青商团一行 32 人在团长李炯良的带领下，于 2022 年 4 月 18 日（星期一）上午 10 时 30 分前往拜访槟州议长拿督刘子健，以了解州议会的运行方式。

议长拿督刘子健向众人讲解槟州立法议会的历史、以及后者的作用、议员、反对党领袖等人在议会扮演的角色等等，与会者以更直观的了解。



众人在槟州立法议会大厦合影留念。





# 礼貌拜访中华人民共和国 驻槟城总领事鲁世巍阁下

Courtesy Call to Mr. Lu Shiwei, Consul General  
of The People's Republic of China In Penang

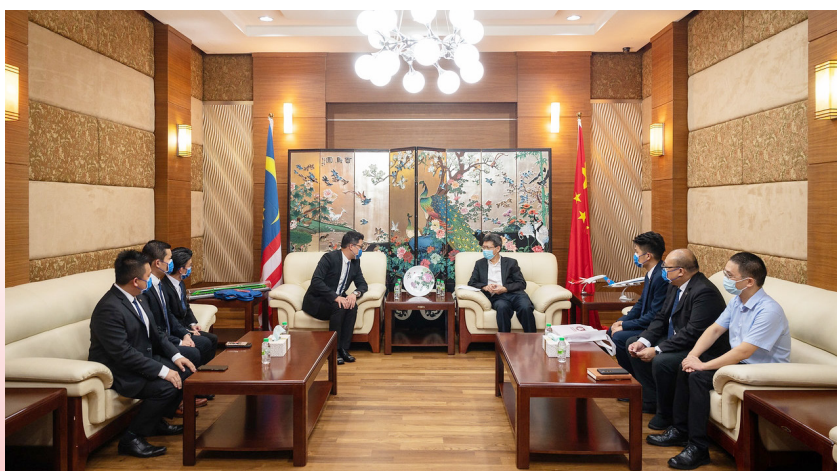


鲁世巍阁下和槟中总青商团在中华人民共和国驻槟城领事馆合影。

槟中总青商团于2022年5月11日（星期三）下午4时30分在团长李炯良的带领下礼貌拜访中华人民共和国驻槟城总领事鲁世巍阁下。

鲁世巍阁下表示中华人民共和国驻槟城领事馆至今已成立6年多，他非常感谢槟中总青商团的高度重视，有幸成为槟中总青商团拜访所有驻槟城总领事的第一站。

鲁世巍阁下也向本会青商团道出，一旦疫情得以控制，中国对外交往恢复正常，届时他将极力安排由槟中总青商团带领北马州属的青商团组团到中国参与研修课程。



当天出席的包括署理团长陈子健、副团长吴汉源、副团长郭介振、副团长黄玟豪、秘书叶忠銛、查账骆宗益、品牌及广告小组顾问王振权、政府事务小组组长梁凯威、社交媒体小组组长刘劲祥和筹委会主席梅玉玲。



# 劳动法之疫情篇

## Facebook Live – Employment Act



疫情之下，雇主和员工面对种种问题，其中包括 1955 雇佣法令的修订条例草案和雇主如何应付拒绝疫苗接种的员工。青商团于 2022 年 1 月 18 日邀请 Meca Employers Consulting Agency 的法律顾问 Mr. Lucas Chong 作为特别嘉宾，与主持人暨富贵服务总监和法律顾问 Mr. Henric Tiw，通过青商团面子书直播方式来一一为大家解答。

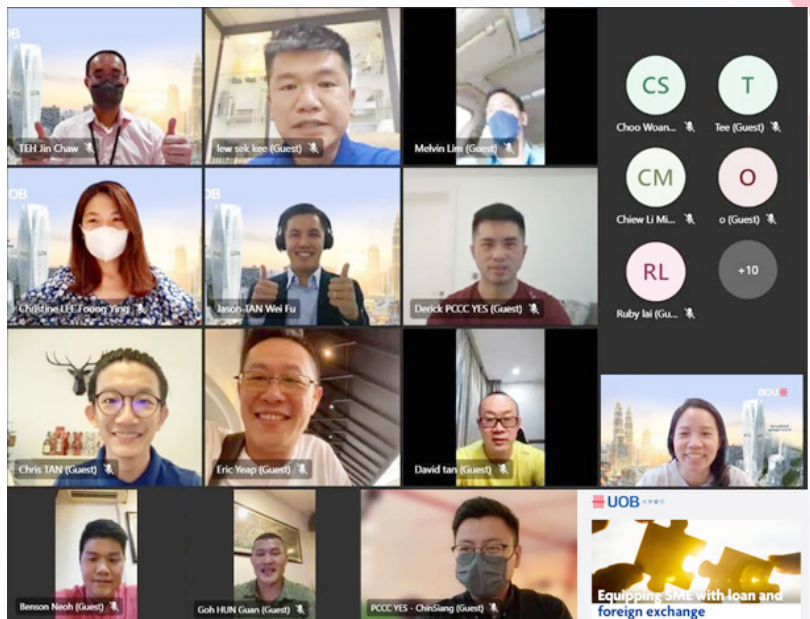


# “中小型企业贷款融资与外汇资金”线上讲座会

## Equipping SME with Loan and Foreign Exchange

檳中总青商团与大华银行 (UOB Bank) 于 2022 年 3 月 22 日 (星期二) 下午 6 时联办“中小型企业贷款融资与外汇资金”线上讲座会。

是日与出席者分享市场前景、外汇市场及如何透过 UOB BizMoney-SJPP 金融解决方案，享有优惠的利率，获得最高 100 万令吉的无抵押贷款。





# 帆布包绘画工作坊 - Love Tote 慈善活动

## Art Workshop- Love Tote Charity Event

槟中总青商团女青小组与槟城婚庆专业协会于2022年3月27日（星期日）下午2时假葛尼百利官2楼爱情体验馆联办帆布包绘画工作坊-Love Tote慈善活动。

这项活动最有意义的地方是在参与者为自己亲手绘画帆布包的同时，青商团即送出一个装满爱心日用品的帆布包给孩子们。日用品包括：检测试剂盒、口罩、消毒液、笔记本、颜色笔等等。帆布包内也备有颜料可以让孩子们绘上自己喜爱的图案。这项活动共吸引将近70位小至6岁，大至40岁的参与者参加，一齐来献上满满的爱心。

槟城婚庆专业协会主席刘劲祥表示此活动旨在疫情后链接人与人之间的爱，不仅是情侣，也包括家人、朋友甚至社区。

青商团团团长李炯良表示，此有意义的活动，不仅协助弱势群体，也有助于向青少年灌输服务社区的理念。

活动当天也邀请槟州旅游与创意经济事务委员会主席杨顺兴出席捐赠仪式，并把91份的帆布包捐赠给4家孤儿院，分别是浮罗山背孤儿院、白云山桑儿童之家、北海才能园大智讲堂儿童之家及峇六拜尽心残障儿童福利院。



槟城画家陈卉恬负责指导参与者，利用防水防褪色的丙烯颜料，彩绘帆布包。



槟州旅游与创意经济事务委员会主席杨顺兴（右三）移交防疫用品予北海才能园大智讲堂儿童之家代表刘裕州（右四）。



众人合影留念。



# 现场急救培训人员训练课程

## Penang State First Responder TOT Course

青商团与槟州绿色机构于2022年4月9日（星期六）早上8时30分至下午5时假 Komtar 五楼联办现场急救培训人员训练课程。

此活动是为了让青商团具备急救的知识，学习如何施展心肺复苏术（CPR）及正确使用自动体外心脏除颤器（AED），并在未来发生紧急状况时发挥急救作用，可以助人也救人。

槟州环境、福利及爱心社会事务委员会主席彭文宝表示，很多从冠病康复的患者以为已康复，但其实很多患者的肺部及心脏早已受损，这可能导致未来发生更多心脏骤停的风险，因此学会急救，尤其是心肺复苏及正确使用自动体外心脏除颤器（AED）相当重要。

他坦言，如今的情况与以往不同，除了需要心肺复苏术之外，还得靠AED来进行急救，但是很多人却不懂AED及不知哪里有AED设备。因此，州政府有责任为社会大众提供这方面的知识，同时也需要私人界的合作及协助。

他也指出，为了提前做好减灾与预防工作，槟州政府今年初成立了灾害管理单位，也是全国首个成立该单位的州属。

青商团团长李炯良表示许多人认为急救知识不重要，也找借口为比如没时间或不认为自己会遇到意外等而不学急救，但是意外随时都可能发生。学会了这些知识，能在最短的时间内施展心肺复苏术（CPR）及正确使用自动体外心脏除颤器（AED），或许可以救人一命！

此外，他表示青商团有意成立天灾管理后备单位，也向槟州环境、福利及爱心社会事务委员会主席彭文宝提议合作，以帮助社区有需要的人。



青商团执委一起学习急救技能，如心肺复苏、如何使用AED、喉咙卡塞、止血及包扎等，以在关键时刻救人一命。



2022  
4  
JUNE

# DIY 流体熊工作坊

## PCCC YES Toy Bear Acrylic Pouring World Event

檳中总青商团于2022年6月4日（星期六）举办DIY流体熊工作坊。参与者利用提供的颜料自行创作搭配，用自己属意的颜色混合后把颜料从上而下倒在小熊身上，制作出属于自己独一无二的流体熊。参与者共有80位，价值RM1,200的积木熊也在活动当天成功送给幸运儿！



2022  
27  
MAY

until

2022  
3  
JUNE

# 槟中总青商团出席 槟州第 14 届第 5 季第一次立法会议

PCCC YES attend First Meeting of the Fifth Session of the  
14th Penang State Assembly

槟州第 14 届第 5 季第一次立法会议于 2022 年 5 月 27 日（星期五）如期复会，州议会从 5 月 30 日起一直进行至 6 月 3 日。槟中总青商团非常感谢槟州议长拿督刘子健给予本会青商团机会，在每一天议会安排宝贵的三个席位给青商团，让执委可以参与及了解州议会的流程和讨论之课题，这对于执委来说绝对是个非常难得的学习机会。

槟中总青商团是个互相交流及学习的平台。通过这平台，青年企业家可以扩展人脉，加强彼此之间的联系。我们希望更多的年轻人可以加入槟中总青商团，为商会注入新血，以配合商会的步伐，为国家经济发展作出更大的贡献。

 槟中总青商团  
PCCC YES

Facebook/Instagram @pcccyes



## 槟州第十四届第五季 第一次立法会议



# 青商团感恩媒体之夜

## YES Media Appreciation Gathering

为了感谢媒体一路以来的支持与合作，青商团于2022年4月25日（星期一）晚上7时假 Bangkok Garden BBQ 举办青商团感恩媒体之夜，邀请各中英文报章的媒体工作者代表出席。

当晚的主题是夏威夷风情，众人的穿着休闲又热情，大伙儿在疫情久违后聚首并愉快交流，场面热闹欢愉。



2022

8

JAN

# 2021年卓越青年奖颁奖仪式

## Young Excellence Award (YEA) 2021- The Award Presentation Ceremony

槟州政府暨槟州青年及体育委员会和槟中总青商团携手创办首届卓越青年奖 (YEA 2021)，以表彰在疫情期间表现卓越的青年企业家，大专生及前线人员。卓越青年奖颁奖盛典于2022年1月8日（星期六）上午9时在峇都加湾 The Ship Campus 顺利举行。

卓越青年奖旨在：

- 表扬青企们在疫情危机中的毅力，寻找转机，不断提升自我价值。
- 认同青企们的努力，愿意改变现状，跳脱舒适圈，以追求更高的成就。
- 鼓励青企们为梦想义无反顾奋力地往前冲的企业精神。
- 提倡数码化转型，运用大数据降低成本及提高工作效率，以提升经济潜能。
- 提倡能力与潜力不论性别、年龄、种族、肤色的多元化职场。
- 感谢青年及前线人员不忘初心、自愿身体力行回馈社会的无私奉献。

卓越青年奖获得将近 300 份报名，当中 68 个获奖。此奖共有 15 个奖项类别，包括经营业绩奖、疫情业务成长奖、科技企业奖、绿化精神奖、品牌奖、社交媒体与网红奖、女企业家奖、新秀百万业绩奖、电子商务奖、电子竞技奖、疫情奉献奖、疫情领导奖、疫情专业奖、大专领袖奖、大专运动员奖，并由专业独立稽核专员遴选出各奖项类别的获奖者。







槟州首席部长曹观友受邀出席颁奖典礼时表示，企业家和前线人员在国家经济上扮演重要的角色，辅助政府为人民提供产品和服务，并推动科技发展，带来正面和长远的影响，尤其是后疫情时代。

槟州青年及体育委员会主席孙意志说，此奖项旨在表扬青企们在疫情危机中寻找转机，不断提升自我价值，也认同他们愿意跳脱舒适圈的努力。

他续说，州政府致力于培养青年企业家，因此举办此项活动，栽培创业及商务发展技能，同时为青年提供更多交流平台，让他们分享见解。

本会会长拿督斯里方炎华表示，青年是未来国家栋梁，槟中总重视青年未来发展，于2009年成立青商团，为他们提供交流及发展平台。

他续说，如今青商团已有逾千名会员，也举办了不少线上及实体活动，以及慈善活动，在近2年的疫情爆发期间，依然没有停下脚步。



# 槟中总青商团与大马资讯与通讯科技协会 (PIKOM) 签署备忘录

Memorandum of Understanding (MOU) Signing Ceremony between PCCC Young Entrepreneur Section and The National Tech Association of Malaysia (PIKOM)

为了推广 2022 年世界资讯科技大会，槟中总青商团在槟州首席部长曹观友先生及本会署理会长拿督陈显裕律师的见证下，于 2022 年 3 月 17 日（星期四）下午 5 时与主办方大马资讯与通讯科技协会 (PIKOM) 签署备忘录，作为该大会的支持与合作伙伴。



槟中总青商团团团长李炯良（左）代表槟中总青商团与主办方大马资讯与通讯科技协会 (PIKOM) 签署备忘录。

## 槟中总青商团国际讲演会 2022-2023 执委 YES Toastmasters Club Officer 2022-2023

会长 (槟中总青商团国际讲演会小组组长)	黄綉茹
文教副会长	庄英伦
文教助理	胡志良
公关副会长	赖淑菁
公关助理	黄治铭、江天佑
会员副会长	郑川宁
会员助理	陈凯业
秘书	杨咏达
财政	张景顺
礼宾司	刘谨镇
礼宾司助理	丘依慧
卸任会长	黄延玮

# 后疫情时代： 边缘技术的应用价值与发展潜力

转载《CEO 杂志》国际中文版

(<https://theceomagazine.cn/business/tech-convergence-edge-computing/>)

30 MAY 2022- 9:08 AM

文 | Rob Pegley

边缘计算是一种融合技术，如今正在改变人们开展业务以及日常生活的方式。究竟什么是边缘计算？它又将为企业的未来带来哪些影响？

最近，当我试图与一位朋友讨论边缘计算（edge computing）时，他说：“它是云的替代品，不是吗？”我看着他，说：“你认为云是什么？”沈默许久后，他耸了耸肩，开始大笑起来。

老实说，我对此也不太了解，直到一年前我为了撰写一篇报道，而对云计算展开了研究。从本质上来说，云指的是世界各地的大数据中心，是一个装满服务器，可通过互联网访问的仓库，同时也包括了这些服务器所处理的软件与数据。这种计算资源共享池叫做“云”，可将许多 IT 计算资源集合起来，构成网络的一部分。

云计算网络的存在，使我们不必随身携带个人服务器，也不必购买每一种软件应用程序。只需透过我们的笔记本电脑和智能手机，就可以轻松访问存储在云计算里的数据库与应用程序。

美国有超过 2,750 个数据库，英国有约 450 个，澳大利亚则有约 270 个。每当你使用手机或电脑时，各种数据将通过网络快速地被传向数据库，经过处理后再返回客户端。

边缘计算，指的是更小、数量更多，而且在地理位置上更接近用户的数据中心。

如今，随着越来越多的电子设备和应用程序不断地开发，将庞大的数据量发送到已经过载的数据库将非常耗时，例如在观看流媒体平台节目时，影片会不断处于缓冲状态中，抑或在网上的下载可能需更长的时间才能完成。这对医疗领域或高速运输系统领域而言，都将造成事故隐患。

而边缘计算的响应速度，远远快过于数公里外的大型数据中心，例如可极大地缩短响应时间、减少数据传输带宽等，非常适合解决数据处理的实时性难题。

因此建立边缘服务器，即可达到更快的响应时间与传输速率。在争分夺秒的世界里，每一分秒都极为重要。

简单来说，边缘计算减少了数据传输的数量与距离，同时也能降低网络延迟、减少数据通信量、提高数据传输速度、减少数据传输成本。

如今传输速度更快的 5G 网络在全球普及，边缘计算必将成为科技发展的趋势之一。

未来，边缘计算的发展空间是无限的。目前，仅不到 10% 的商业数据产生于边缘，或于边缘进行数据处理。但根据信息技术与咨询公司 Gartner 的数据显示，到了 2025 年，高达 75% 的数据将产生于边缘。



对于需要实时数据处理的行业，如无人驾驶汽车、医疗科学、医院以及公共安全等，边缘计算都将大放异彩。边缘计算的速度也相等于人类的反应速度，因此对人脸识别、人工智能等高速分析技术非常实用。

早在疫情之前，各个企业都已开始投资于这项技术，所有的大型科技企业更在 2019 年时投入这一市场。如今主宰着云计算世界的 3 大云计算供应商，分别为微软、亚马逊以及谷歌母公司 Alphabet。

正试图摆脱传统业务的另一科技巨头 IBM，认为这是逆风翻盘的机会，也专注于高利润率的云计算领域。

除此之外，边缘计算对于阿卡迈 (Akamai) 和 Fastly 等内容交付网络 (Content Delivery Network, 简称 CDN) 提供商更为关键，也从而让使用 CDN 平台的各大电商获得更大的效益。

虽然边缘计算从 2018 年底已开始受到关注，但新冠疫情大力推动了边缘计算和其它数字技术的需求和发展。今年，你将能阅读到更多边缘计算的相关报道，而这些报道将能更快、更流畅地出现在你我的智能设备中。



# 檳州中華總商會

DEWAN PERNIAGAAN TIONGHUA PULAU PINANG  
PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

NO. 3, LIGHT STREET, 10200, PENANG, MALAYSIA  
T: (604) 250 4050 F: (604) 250 4055 E: pccc@pccc.org.my



PCCC Website



PCCC Facebook

